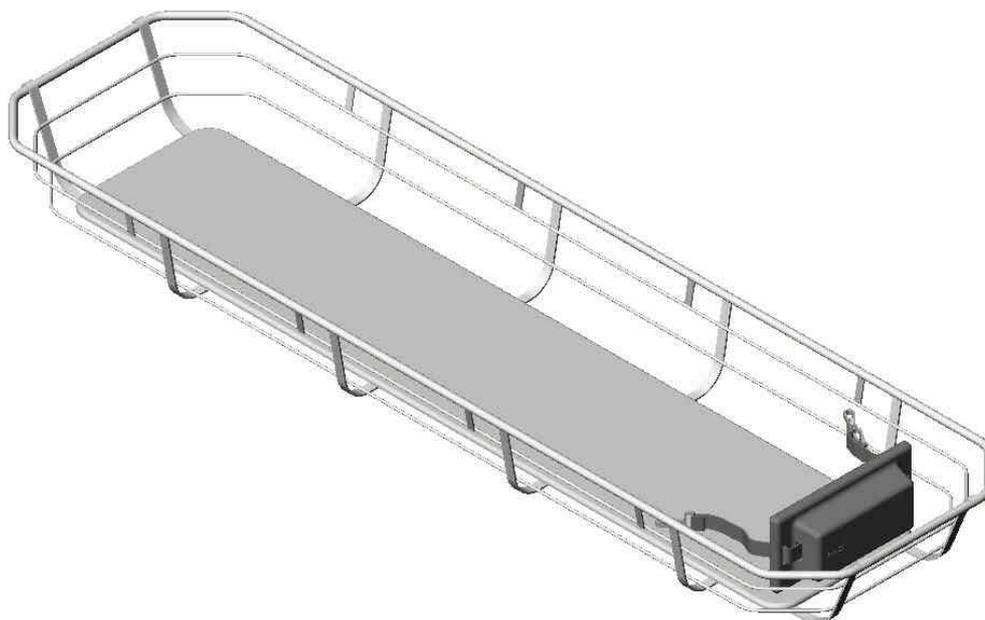


# SPENCER®

## Manuale d'Uso e Manutenzione

### DAKOTA

### Barella Basket



Si dichiara che  
**la barella Basket Spencer Dakota**  
è conforme alla direttiva 93/42/CEE "Dispositivi Medici".

#### INDICE

<b>Informazioni Generali</b>	pag. 2	<b>Istruzioni Operative</b>	pag. 3
<b>Avvertenze</b>	pag. 2	<b>Manutenzione</b>	pag. 5
<b>Descrizione del prodotto</b>	pag. 3	<b>Accessori e Ricambi</b>	pag. 5

Spencer Italia S.r.l. Cavi n°7 43044 Collecchio (PR) ITALY  
tel. +39 0521 541111 fax +39 0521 541222 e-mail: info@spencer.it

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

## 1 INFORMAZIONI GENERALI

### 1.1 SCOPO E CONTENUTO

Questo manuale ha lo scopo di fornire al Cliente tutte le informazioni necessarie affinché, oltre ad un adeguato utilizzo del dispositivo, sia in grado di gestire lo stesso nel modo più autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto Tecnico, il Funzionamento, la Manutenzione, i Ricambi e la Sicurezza.

### 1.2 CONSERVAZIONE DEL MANUALE D'USO

Il Manuale d'uso e manutenzione deve essere conservato nelle vicinanze del prodotto, dentro un apposito contenitore e, soprattutto, al riparo da qualsiasi elemento o sostanza che ne possa compromettere la perfetta leggibilità.

### 1.3 SIMBOLI UTILIZZATI

SIMBOLO	SIGNIFICATO	COMMENTO
	<b>ATTENZIONE</b>	Vedere istruzioni per l'uso.

### 1.4 RICHIESTA DI ASSISTENZA

Per qualsiasi tipo di informazione relativa all'uso, alla manutenzione, alla installazione contattare il Servizio Assistenza Clienti Spencer allo 0039 0521 541111, o scrivere a: Spencer Italia Srl • Str.Cavi, 7 • 43044 Collecchio (PR) •

E-mail: info@spencer.it

In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare Spencer Italia S.r.l. per ottenere i necessari chiarimenti.

**L'operatore deve leggere con estrema cura le informazioni riportate nel presente Manuale, con particolare attenzione riguardo alle opportune precauzioni per la sicurezza ed alle metodologie d'installazione ed impiego.**

### 1.5 DEMOLIZIONE

Attenersi alle normative vigenti.

### 1.6 TARGHE

**- Le targhe sottoindicate sono localizzabili sul dispositivo e non devono essere rimosse o coperte.**

Per agevolare le operazioni di assistenza indicare o comunicare sempre il numero di lotto (LOT) riportato sulla targa.

<b>SPENCER®</b>	<b>DAKOTA</b>
SPENCER ITALIAS.r.l. Strada Cavi, 7 - 43044 Collecchio (PR) ITALY tel. +39 0521 541111 fax +39 0521 541222	<b>REF</b>
	<b>LOT</b>

## 2 AVVERTENZE

### 2.1 AVVERTENZE GENERALI

- Il dispositivo non deve subire alcuna manomissione: in caso contrario si declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso.
- Controllare regolarmente il dispositivo. Effettuare la prescritta manutenzione, per mantenerlo in buono stato e per garantire un funzionamento sicuro e la durata nel tempo.
- Non alterare o modificare arbitrariamente il dispositivo: la modifica potrebbe provocarne il funzionamento imprevedibile e danni al paziente o ai soccorritori.
- In caso di anomalie o danni che possano compromettere la funzionalità e la sicurezza del dispositivo è necessario togliere immediatamente il dispositivo dal servizio.
- Assicurarsi di aver adottato ogni precauzione al fine di evitare pericoli derivanti dal contatto con sangue o secreti corporei.
- Utilizzare il dispositivo soltanto come scritto in questo manuale.

### 2.2 AVVERTENZE SPECIFICHE

- Seguire le procedure approvate dal Servizio Medico d'Emergenza per il bloccaggio e il trasporto del paziente poichè la mancata immobilizzazione può causargli gravi danni.
- Non operare senza adeguato addestramento.
- Per l'utilizzo del dispositivo sono richiesti almeno due operatori in condizioni fisiche idonee.
- Immobilizzare sempre il paziente sulla barella Dakota.
- Non operare se il peso non è ben distribuito.
- Non lasciare il paziente senza assistenza quando si trova sul dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere esposto e tantomeno venire a contatto con fonti termiche di combustione ed agenti infiammabili.
- Rispettare la portata massima.

### 2.3 REQUISITI FISICI DEGLI OPERATORI

La barella Dakota è destinata esclusivamente all'uso professionale. Gli operatori che la utilizzano devono avere i seguenti requisiti minimi:

- avere capacità fisica nell'utilizzare la barella
- essere in grado di afferrare saldamente con entrambi le mani
- avere buona coordinazione muscolare

## 2.4 CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI

L'utilizzo di questo dispositivo, se effettuato da personale a conoscenza delle regole di pronto soccorso e primo intervento, non presenta particolari controindicazioni o effetti collaterali.

## 3 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### 3.1 DESTINAZIONE D'USO

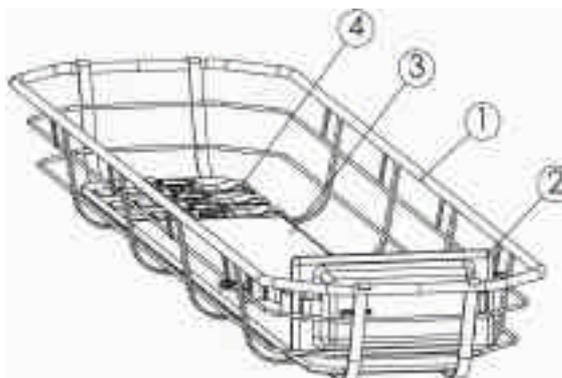
Le barelle DakotaL sono presidi destinati al recupero e trasporto dei pazienti, utilizzabili per operazioni di soccorso in tutti quei casi in cui sia necessario tutelare il paziente da urti laterali e non sia possibile intervenire con le normali attrezzature di trasporto.

Questo dispositivo è utilizzabile per elitransporto.

Non è previsto che il paziente possa intervenire sul dispositivo.

### 3.2 COMPONENTI PRINCIPALI

1. Telaio in acciaio zincato
2. Poggiapiedi
3. Pianale in legno
4. N.3 Cinture di immobilizzazione



### 3.3 MODELLI

MODELLO	CODICE
Dakota	ST04005A
Dakota light	ST04006A

### 3.4 DATI TECNICI

DATI TECNICI	DAKOTA	DAKOTA LIGHT	DATI TECNICI	DAKOTA	DAKOTA LIGHT
Lunghezza max	2050 mm	2050 mm	Portata	278 kg	278 kg
Larghezza max	570 mm	480 mm	Telaio barella	Acciaio zincato	Acciaio zincato
Altezza max	190 mm	190 mm	Piano barella	Pioppo multistrato	Pioppo multistrato
Peso	14,6 kg	13,8 kg		1750x350x10	1750x250x10

### 3.5 CONDIZIONI AMBIENTALI

Sia durante il funzionamento sia durante lo stoccaggio: da -20°C a +60°C

## 4 ISTRUZIONI OPERATIVE

### 4.1 TRASPORTO E STOCCAGGIO

**Prima di effettuare il trasporto del dispositivo assicurarsi di averlo imballato adeguatamente e di essersi adoperati affinché non sussistano rischi di urti o cadute durante il trasporto stesso.**

Durante lo stoccaggio non collocare sopra la barella materiali pesanti; la barella non deve essere considerata come piano di appoggio per nessun tipo di materiale.

Conservare l'imballo originale per eventuali successivi trasporti. Danni al dispositivo causati durante il trasporto e la movimentazione non sono coperti da garanzia. Riparazioni o sostituzioni di parti danneggiate sono a carico del Cliente.

Lo stoccaggio del dispositivo deve avvenire in luoghi asciutti e privi di umidità.

### 4.2 PREPARAZIONE

**Al ricevimento del prodotto:**

- rimuovere l'imballo e disporre il materiale in modo visibile
- controllare l'integrità di tutti i componenti
- controllare all'apertura della confezione e prima di ogni utilizzo il fissaggio del pianale al telaio.
- installare le cinture di sicurezza annodandole al telaio come indicato nella figura.



**Prima di utilizzare la barella in servizio, effettuare un controllo come segue:**

- Sono installate le cinture di sicurezza per l'immobilizzazione del paziente?
- E' presente il poggiapiedi?

Se tutto è regolare, la barella è pronta per essere utilizzata. Se avete ulteriori domande inerenti la verifica sopra descritta, contattate il Servizio Assistenza Clienti Spencer all'indirizzo o al numero di telefono fornito.

In ogni caso, se la barella non apparisse idonea ad un corretto e sicuro funzionamento, è necessario METTERLA FUORI SERVIZIO fino alla riparazione o alla sostituzione delle parti danneggiate.

**UTILIZZO DEL DISPOSITIVO**

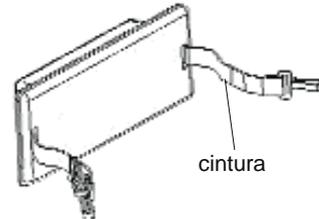
4.3



- **Seguire le procedure approvate dal Servizio Medico d'Emergenza per il bloccaggio e il trasporto del paziente.**
- **Leggere le istruzioni e far pratica con una barella vuota prima della regolare messa in servizio.**

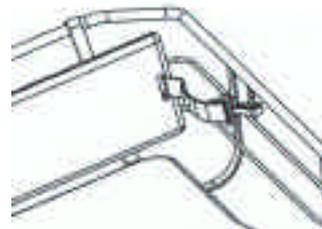
**Barellamento del paziente.**

- Avvicinare il più possibile la barella al paziente prima di caricarlo.
- Caricare il paziente traumatizzato con i previsti e se ritenuti opportuni sistemi di immobilizzazione: tavola spinale o materasso a depressione o altro.



**Sistemazione poggiapiedi.**

- Posizionare il poggiapiedi all'altezza utile in modo che la superficie piana venga in contatto con i piedi del paziente per evitarne spostamenti longitudinali, inserendo i ganci alle estremità della cintura, in corrispondenza del montante verticale del telaio.
- Assicurarsi che il poggiapiedi sia correttamente centrato sulle cinture, che mantenga una posizione perpendicolare rispetto al piano della barella



**Sollevamento della barella con paziente.**

- Fissare il paziente alla barella con le 3 cinture in dotazione.
- Controllare che le cinture non siano troppo strette.
- Posizionamento degli operatori alle estremità della barella (uno ai piedi l'altro alla testa).
- Usando la tecnica di sollevamento adeguata, per evitare la fatica, gli addetti devono afferrare le apposite asole/maniglia alle estremità della barella, quindi sollevare.

**Caricamento della barella nell'ambulanza o in altro veicolo predisposto**

- Posizionare la barella nell'alloggiamento previsto.

**Scarico della barella dall'ambulanza o altro veicolo predisposto.**

- Liberare la barella da eventuali sistemi di fissaggio.
- Afferrare la barella ed estrarla dal vano.

**Trasporti su superfici inclinate o pendii.**

- Posizionare il poggiapiedi all'altezza utile per evitare spostamenti del paziente.
- Se il paziente presenta lesioni agli arti inferiori, immobilizzarli con appositi dispositivi e non verticalizzare la barella Dakota.
- Assicurare la barella con un sistema statico di sicurezza prima di sollevarla o calarla.
- Assistere sempre il paziente durante le manovre.

**Utilizzo del galleggiante MOD. 518.**

È un accessorio di facile applicazione, che permette di mantenere la barella in posizione verticale durante il soccorso in acqua.

Per l'applicazione alla barella Dakota, procedere nel modo seguente:

- Prendere i 2 galleggianti e aprire le 3 cinture munite di fibbie con sgancio laterale
- Posizionare un galleggiante sul lato più lungo della barella ad altezza della testa (parte più larga della scocca)
- Passando all'esterno della barella, inserire nel telaio le 3 fibbie "maschio" facendo attenzione, una volta chiuse, a tendere in modo serrato le cinture del galleggiante posizionandolo così in modo serrato al lato esterno barella
- Ripetere la procedura con l'altro galleggiante

#### 4.4 FINE IMPIEGO

Terminato il trasporto del paziente eseguire le operazioni di pulizia descritte nel paragrafo relativo alla manutenzione e riporre la barella

#### 4.5 TABELLA RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Lesione al telaio	Uso improprio	Mettere immediatamente la barella fuori servizio e contattare il fabbricante
Lesioni al pianale in legno	Uso improprio	Mettere immediatamente la barella fuori servizio e contattare il fabbricante

## 5 MANUTENZIONE

### 5.1 PULIZIA

Pulire le parti esposte con una spugna insaponata, utilizzando un detergente appropriato, quindi asciugare. Il pianale all'interno della barella Dakota può essere pulito con acqua e sapone e disinfettato con un normale disinfettante quaternario.

**La mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate dovute alla presenza di secreti e/o residui sul piano della barella.**

### 5.2 MANUTENZIONE

Una periodica e corretta manutenzione garantisce la durata della barella.

Al momento della messa in servizio della barella, stabilire un programma di manutenzione e controlli periodici, identificando un addetto di riferimento.

#### Controlli da effettuare

- Integrità strutturale della barella.
- Stato di usura cinture, pianale, poggiatesta.
- Eventuale allentamento del fissaggio del pianale al telaio.

### 5.3 REVISIONE GENERALE E TEMPO DI VITA

Il dispositivo deve essere revisionato presso il costruttore ogni anno. Il tempo di vita medio è di 5 anni.

## 6 ACCESSORI E RICAMBI

### 6.1 ELENCO RICAMBI

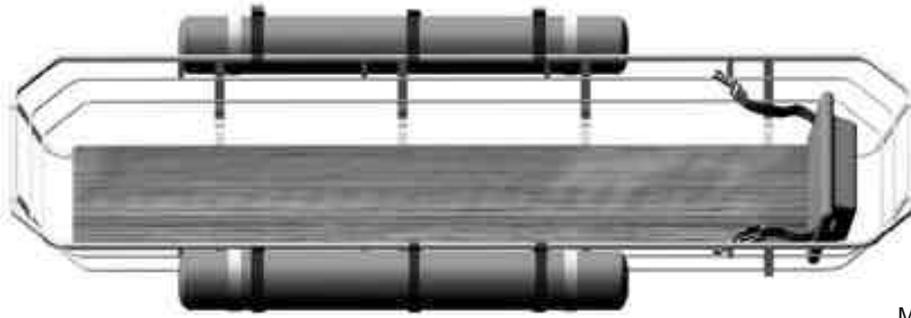
RICAMBI	CODICE
Poggiatesta per barella Basket	ST04011A
Mod. 598 cintura 3 pezzi gancio Derlin	ST00598A

### 6.2 ELENCO ACCESSORI

ACCESSORI	CODICE	ACCESSORI	CODICE
MOD. 519 imbragatura	ST04519T	Tavola spinale Spencer Rock	ST02030A
MOD. 518 galleggiante	ST04518A	Fermacapo Spencer Contour	SH00200A
MOD. 516 copribasket	ST04042A	Sistema di cinture Rock Straps	ST02035A
Materasso a depressione R q matt plus	QM22100A	MOD. 550 coperta nylon trapuntata	ST00550A

Con riserva di modifiche. I prodotti Spencer vengono esportati in molti paesi nei quali non valgono sempre identiche regole. Per questa ragione possono esserci differenze fra quanto qui descritto ed i prodotti consegnati.

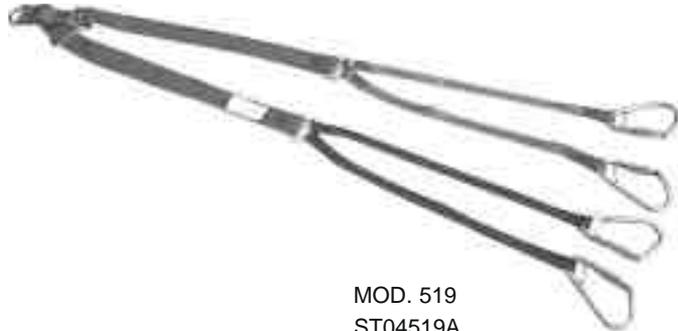
Spencer lavora costantemente al perfezionamento di tutti i Tipi e modelli delle sue barelle. Contiamo perciò sulla Vostra comprensione se dobbiamo riservarci la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche alla fornitura nella forma, equipaggiamento, allestimento e tecnica rispetto a quanto qui convenuto.



MOD. 518  
ST04518A



Spencer Contuour  
SH00200A



MOD. 519  
ST04519A



R q matt plus  
QM22100A